

Instructions for Transcription.

File Name --> Name of Speaker or Abbreviation --> everything they say, you don't have to put in um's or pauses unless they are extreme --> time stamps (minute: second) every 10 or 15 lines.

Upload the completed file into Google Drive here.

<https://drive.google.com/drive/folders/121xWEIcmv3wKZ4VOjzyPTro0XsH1cKL0>

Example:

C0031.magneinterview.MP4

Magne: (1:00) I and nearly all my brothers and sisters left and ran fast. After that my father was put out. He continued in the Church, my mother and father but not we children, we leave.

Heidi: your father stayed.

M: my father stayed, yes. Um, but before the summer, he (1:45) he was not allowed to speak anymore. Yes, and so, he would uh, (2:07) (pause) (2:36) he was denied to come to Brunstad in the summer. My mother and father they planned to go to Brunstad and they got a message from Aksel Smith (hilarious imitation) 'you can't.' 'stay home.' (2:57)

H: oh wow. (noise in background, they stop to fix something on camera)

Notes:

- I would like to have the questions I (Heidi) ask transcribed where possible. If they are not audible or are hard to copy please write 'not transcribed here' and include (minute:second) in the clip so I can go in later and update it.
- The more detailed the copy of the sound the better. Not every 'um' or 'mmhmm' has to be there. However, if there is a long pause or a lot of um's please write (pause) or include um's when it might be important for me to understand that the line I am reading in the document is not a direct line because there are many um's.

- Oscar and Heidi will let you know but please note that some interviews have been partly transcribed already. These documents are in the Google Drive already, labeled according to interview.

Legend:

HH Heidi Hough
JV Johan Velten

Norwegian in italics, otherwise italics indicate speaker's emphasis or special terminology.

Time	Speaker	Transcript	File Name
00:01	HH	How many brothers and sisters did you have, and can you briefly describe them? And in what role in the family were you?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
00:10	JV	Yeah, I had uh... five brothers and three sisters. And three of my brothers were in the church. I'm the youngest one in the family. And so, I had both relations with the three within the church in my young years, but... So, when I left the church I lost the contact completely with my... with my brothers. And so, on the other side I got more in touch with my three sisters and one brother who were not within the church. So, it was a shift in who I had contact with.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
01:07	HH	You wrote, [audio cut out completely at this point, quite broken up up to this point.]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
01:26	HH	Are we still getting... Is there something wrong with the volume? [talks with cameraman a bit.]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
01:30	HH	You wrote about your brother's funeral. You wrote, "The flowery chapel at <i>Klemstru [?]</i> , close to my dear nephews, and <i>sneezing [?]</i> and rejoicing with friends I had not seen in 20 years, became an unusual holiday for me. There was a sense of closeness, contact, friendship and community. The years gone by had not removed us from each other. We still knew each other."	C0214 Johan Interview part 2.MP4

		Can you describe how it's possible that you hadn't these friends of yours in 20 years? And can you also perhaps tell me the story of how you first came to question the leadership in the church when you saw what happened to your brother?	
02:18	JV	Mm-hm... Yeah... Emm... My, well... The reason for why I questioned the leadership within the church was first of all abuse of power committed by Sigurd Bratlie. My oldest brother Arne, he uh... gave a speech in the meeting here in Oslo and said that, "I think we deceive ourselves with telling these stories that we are the only real Christians. I think that we don't know anything about who is going to sit on the right hand of the Master... uh... at the day. So I think that deception we should stop." And so he continued and took his guitar and sung, uh... "He shall open the pale port..." It's, it's a very common Christian song, but that is not accepted within the church. So it was a double violence of the rules, the social rules. He questioned the self-deception that you are the only Christians, and so he sung a song that he was not supposed to sing. And so, he was comp... he was... the, the... Well, the reaction from Sigurd Bratlie was <i>so brutal</i> , and he was brought to silence, and he was sitting there silent for 10 years. I quite agreed to my brother's comments to this... [audio cut out again at 04:30 and didn't resume until 05:45.]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
05:45	JV	... and the voice, and don't so much space in the meetings. I think that's, uh... it's, it's bad for the community. And he became very angry, I could see that. He started shivering lips [pointing to his lip] [audio goes very staticky, several words indiscernable, and after that audio quality worse but still OK through most of the rest of the footage] and he said nothing. But so, a day or two later, I was called in to the leader of Stockholm, Erling Ekholt, who told me I was not supposed to criticize Kaare. We were about the same age. And uh... From that time I found out that this is not the place for me to be. So I left Stockholm and the church a few months later. So that was my final... uh... Yeah, OK. I met Kaare one time, once later I met Kaare. At... and he...	C0214 Johan Interview part 2.MP4

06:50	HH	How much longer?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
06:52	JV	Maybe half a year later, or one year later. Perhaps one year later. And he said if I humbled myself and uh... and regretted that I had criticized him, he should put in a good word for me to Uncle Sigurd and... and Uncle Aksel. [smiling] And I didn't find that very appealing, so I think it was just ridiculous. So that was the last meeting of ours.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
07:25	HH	Well, how could the leaders of the church be completely chosen based on God and how spiritual they are, and yet Kaare could say something like like, "I'll put in a good word for you"?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
07:38	JV	Ja, ja...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
07:39	HH	Sounds a little bit contradictory.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
07:41	JV	Yeah, but it's... ah... It's... The thing is that the leaders are so close to God, they are in... in a... in God's... <i>i guds fortrolige raad. Hva skulle det vaare?</i> [in God's confidential counsel. What should that be (in English)?] They are members of <i>guds fortrolige raad</i> . [someone else speaks, Oscar?] <i>Ja, men dette med fortrolig... fortrolig... guds fortrolig...</i>	C0214 Johan Interview part 2.MP4
08:14	HH	<i>Fortrolig...</i> believed?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
08:15	JV	<i>Nei, nei... Fortrolig</i> , that's, ah... that's, um... that's something... If I tell you something that is not supposed to be quoted...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
08:27	HH	God's confide-ant...	C0214 Johan Interview part 2.MP4

08:28	JV	<i>Confide-ant!</i> Ja! God's confide-ant counsel... Ja, ja. Well it makes sense to them because the leaders are members of God's confide-ant council. So they are, well... It, it's not very long distance between God and leaders. Like Johan Oscar Smith himself, he was employed by God directly. So when you, of course, being confronted with one of God's closest employees, that makes something to the relationship. So I think this is just a... a... it's, it's madness, to put it bluntly. It's madness. And, uh... it's, it's... uh... Self... [stumped, shaking his head] Hva skal vi si? [Literally: What shall we say?] <i>Selvopphøyelse, hva, hva...</i> [Self-exaltation, what, what...]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
09:39	HH	Self-aggrandizing?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
09:40	JV	Yeah, self-aggrandizing, ja. It's self-aggrandizing, and they make people <i>believe</i> this.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
09:48	HH	How did they make people believe this? How is this group of people who mean so well following people who they believe are at the right hand of God, in the counsel of God, and yet the people at the top are saying things like, "I'll put in a good word with my uncle."	C0214 Johan Interview part 2.MP4
10:08	JV	Mm-hmm...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
10:10	HH	You know? How is this happening? How do they... how, how... ?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
10:15	JV	Well, it's the closeness to God. Ah... so, so... they know... Well they have a contact that's of such a quality, so you are not supposed to, to question that. And, of course, religion in its character is, it's... it's something humble. So, uh... prayer in all religions, also some kind of prayers, you are supposed to bow or kneel or lay on the floor, put your forehead on the floor or something, so that whole body position which is linked to religion, that puts leaders into a very unhealthy position of power. So... so, this is	C0214 Johan Interview part 2.MP4

		interlinked, really, that whole religious idea and humility in the meeting... well, in the relationship to, to what is bigger than ourselves. And so, we here have the... the counselors of God. So you are supposed to listen. Don't ask questions.	
11:56	HH	What have... From the pulpit it was point... from the... The church always says that there is no power struggle behind the scenes and there is no leadership. That's one of the popular claims, and that's what I was told growing up. Um, how would you describe what is said in the meetings about how we have no problems and we don't throw anyone out, and what is done behind the scenes. [Cameraman repositions camera, audio gets broken up, and JV is very out of focus afterwards for a few seconds.]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
12:24	JV	It is a popular saying that there is no power struggle behind the scenes. And they even say, "We don't have any scenes." So, uh... This is all ordered by God himself directly, and there is never any power struggle. And this is not right. It has been power struggles all the time power struggles since the early 20s at least. And people have been expelled on... regularly over the years. Over... it happened over and over again, but so, the telling is that this doesn't happen. So, people who have been expelled, they have left voluntarily, and it was something... something not very good with them; something... and you're not supposed to ask questions about that, because this is not... don't... don't interfere with... with the will of God.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
13:44	HH	And what happens to the people who are thrown out?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
13:50	JV	Most are... experiencing about the same problems as I described about myself. I, uh... I have met some of them over the years...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
14:10	HH	Maybe you can tell the story of Enok Hansen?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
14:13	JV	Enok Hansen, yeah, I met Enok Hansen. Yeah, he used to be the leader in Oslo. In fact, he was coming up leader in	C0214 Johan Interview part

		Oslo and there, uh... Edvin Bekkevold. He was the star. And so, it was a power struggle between him and Sigurd Bratlie, which Bratlie won, so Enok Hansen was expelled. I met him up in Stavadal, in the mountains, by chance, and we had an evening together in the hotel up there. He was... he was so depressed and had so big problems. Um... It was... it was really moving to listen to what...what... to his struggle after having been expelled and lost the contact with everyone, even his own children.	2.MP4
15:23	HH	And what was his original power struggle with Bratlie? Wasn't it a comment about masturbation?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
15:29	JV	Ja, ja. It was a comment about masturbation, yeah. That was...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
15:32	HH	So maybe 20 years before that, he said something rational, and Bratlie saved that for 20 years and destroyed him at the first chance he got.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
15:41	JV	Ja, ja, ja. So, uh... it was, uh... Well Bratlie claimed that masturbation could lead to mental problems, could be, um... could lead to madness. And, uh... Enok Hansen said that he had been talking to... the psychology department of the University of Oslo, and they confirmed that this is positively wrong. There is no connection between mental problems and masturbation. And, um... This, Sigurd Bratlie saved and used at the first possible opportunity when the power struggle came between them, the two of them.	C0214 Johan Interview part 2.MP4
16:41	HH	And what was Bratlie's claim for removing Hansen?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
16:45	JV	<i>Eh... Ja, Naa dets... Det er litt borte for meg.</i> [groping to recall, "Yes, now it's... it's gone from me"] <i>Kan du hjelpe med det?</i> [turning to someone to his right, "Can you help with this?"] <i>Hva var det?</i> ["What was that... ?" trying to recall...] <i>Ja, det står... Nei...</i> ["No, just can't recall..."]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
17:05	HH	He went up front and he, um... he basically just like said	C0214 Johan

		he's thrown out and everybody there was very upset and said, "No, you can't do this, he's a good man!" And there was like a big showdown. But then somehow he got rid of him. But it's OK if you don't remember...	Interview part 2.MP4
17:19	JV	Ja, ja, I don't remember... No...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
17:21	HH	OK. Um... So you've told me about your brother, and how he was... So, and can you tell me what happened to Arne Rænger? [SP?]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
17:32	JV	Ja, Arne Rænger in Stockholm...	C0214 Johan Interview part 2.MP4
17:35	HH	And can you give me the dates?	C0214 Johan Interview part 2.MP4
17:36	JV	<p>Ja. Eh... Sigurd Bratlie's first mission outside Norway was in Stockholm. He moved to Stockholm, probably 1939 or something. And, uh... there Arne Rænger was uh... the first member of the Smiths Venner in Stockholm, and it grew up a small church around him there. And he translated some of the songs to Swedish. Yeah... And Bratlie moved home in the 40s. Eh... And Arne Rænger was running the church there.</p> <p>But so it came to a discussion between Arne Rænger and Sigurd Bratlie. He was not in line with all that, all the teaching of Bratlie. So, he criticized him. And then two young men were sent to Stockholm in order to rectify the church there. Ah... Erling Ekholt and... [thinking...] <i>Ja, Mun Skreosen [SP?], var det der? Ja, jeg er ikke... usikker...</i> [trying to recall, "Yes, Mun Skreosen, wasn't it? Yes, I'm not... unsure..."]</p>	C0214 Johan Interview part 2.MP4
19:09	HH	Um... Yeah, yeah... [indiscernable]	C0214 Johan Interview part 2.MP4
19:13	JV	Eh... Yeah. So, so, ah...	C0214 Johan Interview part

